

**AUTOPARTNER** *die bessere Wahl!*  
**Meisterbetrieb der Kfz-Innung**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo.-Do. 7.30 - 18.00 Uhr · Fr. 7.30 - 16.00 Uhr  
 Borgschenweg 8-12 Tel.: 0 21 51 / 40 88 83  
 47239 Duisburg info@autopartner-duisburg.de  
 Fax: 0 21 51 / 40 65 88 www.autopartner-duisburg.de  
 Jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr HU/AU durch DEKRA Stützpunkt

Rumeln-Kaldenhausen  
 Wir in Rumeln-Kaldenhausen  
 ... entdecke die Möglichkeiten!

**Malteser**  
 ...weil Nähe zählt.  
**Malteserstift Veronika-Haus**  
 Nelkenstraße 19-21 · 47239 Duisburg  
 Tel. 0 21 51/4 90 43 15 · Fax 0 21 51/40 83 30  
 angelika.piel@malteser.org  
 www.malteserstifte-rhein-ruhr-ems.de

**APOTHEKE AM GEISTFELD**  
*gerne für Sie da!*  
 Ihre Apotheker  
 Michaela & Matthias Böhner  
 Rathausallee 12-14  
 47239 DU-Rumeln-Kaldenhausen  
 Tel. 0 21 51/40 10 05  
 Fax: 0 21 51/40 05 93  
**CARDIO-SCAN:**  
 „Ist Ihr Herz gesund?“  
 Freitag, 1. März 2013  
 TESTGEBÜHR € 4,95 - TERMINABSPRACHE ERFORDERLICH  
 info@geistfeld.de · www.geistfeld.de

## Autopartner ...die bessere Wahl

Kfz-Meisterbetrieb seit 25 Jahren am Borgschenweg 8-12 in Rumeln

RUMELN - Seit nunmehr 25 Jahren sind Frank Hilger und Lothar Wanten Ihre Autopartner in Rumeln.



Lothar Wanten (l) und Frank Hilger (r), die Autopartner von Rumeln, sorgen dafür, dass Sie „automobil“ bleiben. Foto: TV

Zusammen mit Kfz-Meister Peter Schiemann sorgen die Autopartner dafür, dass Sie mobil bleiben und zwar zu fairen Preisen. Auf dem Hof von Tank-Schutz Richter befindet sich die geräumige und mit modernsten Diagnosegeräten ausgestattete Werkstatt. Auch aufwändige Reparaturen die bei der „Werkstatt-Kette“ abgelehnt werden, führen die Autopartner vom Borgschenweg zur vollsten Zufriedenheit der Kunden aus.

„Mittlerweile ist unser Bestand an Spezialwerkzeugen gut sortiert“, weiß Lothar Wanten, der hauptsächlich die Kunden betreut und die Büroarbeit erledigt, zu berichten. Die Wartung und Inspektion an allen Fabrikaten gehören ebenso zum umfangreichen Service: Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer oder Kupplung sowie Öl-, Klima- oder Reifenservice sind im Handum-

drehen fachmännisch erledigt. Darüber hinaus wird auch eine professionelle Unfallinstandsetzung angeboten. Autopartner Frank Hilger arbeitet als Karosseriebauer hier eng mit Lackierereien zusammen und übernimmt auch die komplette Versicherungsabwicklung für Sie. Abgas-, Hauptuntersuchungen und Gutachten werden als De-

kra-Stützpunkt natürlich ebenso durchgeführt. Als besonderen Service stellen die Autopartner Ihnen auch Leihfahrzeuge zur Verfügung, für die nur die Benzinkosten zu übernehmen sind. Ortsansässige Kunden genießen sogar einen Shuttle-Service. Viele Stammkunden machen klar: „Autopartner... die bessere Wahl!“

**NATURBAU niederrhein**  
 Handel mit Naturbaustoffen  
 Bei uns finden Sie:  
 ▲ ökologisch, gesunden, wertbeständigen Ausbau ▲ Naturfarben- und Öle  
 ▲ ökologische Dämmstoffe (Hanf, Zellulose, Weichholzfaser-Dämmplatten)  
 ▲ Parkett und Massivdielen ▲ Naturteppichböden / Korkböden  
 ▲ Lehmputz und Kalk  
 Naturbau Niederrhein Telefon 02151 - 5 16 79 79  
 Düsseldorf Straße 6 Fax 02151 - 5 16 79 80  
 47239 Duisburg (Rumeln) Mobil 01 70 - 2 16 96 05  
 www.naturbau-niederrhein.de info@naturbau-niederrhein.de

**SEEYOU**  
**Klick dich fit!**  
 www.seeyousportpark.de  
 SEEYOU Sportpark · Lohfelder Weg 99 · 47239 Duisburg · Tel. 02151 40 90 06

**Karin Kossek**  
 Naturheilpraxis  
 Die Pollensaison beginnt. Jetzt schon Heuschnupfen vorbeugen!  
 Ich berate gerne zu ganzheitlichen Behandlungsmöglichkeiten.  
 Naturheilpraxis Karin Kossek - Heilpraktikerin  
 Amselweg 5 · 47239 Duisburg · Tel. 02151-402767 · www.naturheilpraxis-duisburg.de

Wir in Rumeln-Kaldenhausen  
 ... entdecke die Möglichkeiten!  
**... da bewegt sich was**  
**Wir sehen uns am 5. März bei der Jahreshauptversammlung!**  
**Runder Tisch Rumeln-Kaldenhausen**

**OPTIK PEERBOOMS**  
 KONTAKTLINSEN STUDIO  
 30 JAHRE  
 www.dietmar-liebig.de

**DIETMAR LIEBIG** ARBEITEN IN UND UMS HAUS  
**MAURER- KLINKER-, PUTZ- UND BETONARBEITEN**  
 Dietmar Liebig | Leutfeldstraße 18 | 47239 Duisburg  
 Tel. 0 21 51 | 40 88 90 | Fax: 40 26 59 | Mobil: 01 73 | 53 58 883  
 www.dietmar-liebig.de | info@dietmar-liebig.de

**20 Jahre Ihr OPTIK KRASSER**  
**Aktion Kostenloser Sehtest\***  
 \* bis 15. März 2013  
 Düsseldorf Str. 111  
 47239 Duisburg  
 Tel. 0 21 51 / 40 48 42 · Fax 0 21 51 / 40 36 49  
 GSSILOR

**Ihr Medienberater**  
 für Rheinhausen  
 Homberg  
 Baerl  
 Rumeln / Kaldenhausen  
 Neukirchen-Vluy  
 Rheurd / Schaephuyzen  
**Kevin Kontermann · Tel. 02 03/57 000 235**  
 kevin.kontermann@stadt-panorama.de

**JHV der Turnabteilung des OSC Rheinhausen**  
 Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Turnabteilung des OSC Rheinhausen findet am Mittwoch, den 20. Februar um 19.30 Uhr im Clubhaus an der Gartenstraße statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Wahlen der/des Abteilungsleiterin/s, der/des Schriftführerin/s, der/des Pressewartin/s, der/des Prellballwartin/s und der Delegierten für die Delegiertenversammlung. Bereits um 18.30 Uhr findet die Jahreshauptversammlung der OSC-Turnjugend statt. Die Abteilungsleitung freut sich auf zahlreiche Teilnahme.

Schicken Sie uns Ihre Termine per E-Mail:  
 @thorsten.vermathen@stadt-panorama.de

**DIE WELT DER TIERE**  
**ZOO Duisburg**  
**SONDERPREISE FÜR UNSERE LESER!!!**  
 Tagesticket Erwachsener nur € 13.-  
 Tagesticket Kind/Jugendlicher (3-17 Jahre) nur € 6.-  
 Tagesticket Familienkarte 2x Erwachsener + 3x Kind nur € 32.-  
 (Gültigkeit jeweils unbegrenzt)  
 3196 Tiere!  
 266 Arten!  
 Diese Vorzugspreise gibt es exklusiv bei uns:  
 Duisburg · Hafenstr. 2  
 Moers · Mühlenstraße 32



### Das war knapp - RTV mit Befreiungsschlag

Das war knapp, aber am Ende haben die Rumelner Volleyballer das Ruder noch einmal rumgerissen, und die Gäste aus dem Tecklenburger Land mit 3:2 Sätzen besiegt (21:25 / 14:25 / 25:17 / 25:21 / 15:10). Dabei mussten die RTVler die ersten beiden Sätze verloren geben und alles sah bereits nach einer schmerzlichen Niederlage aus, die die Rumelner in den Tabellenkeller der 2. Bundesliga-Nord verbannt hätte. Rund 120 Zuschauer verfolgten dieses über zwei Stunden dauernde Nervenspiel in der Sporthalle am Albert-Einstein-Gymnasium. Am kommenden Sonntag geht es für die Rumelner nach Schüttorf. Ein Auswärtssieg würde den Abstand auf die Abstiegsplätze komfortabler gestalten und den Druck von Trainer und Mannschaft nehmen.  
 Foto: thiele

stadt-panorama  
 ...erfolgreich werben

**Atemberaubend! Spektakulär!**  
**MAGIC SHADOWS**  
 Die fantastische Welt von Licht und Schatten  
**Duisburg, Theater am Marientor**  
**Montag, 25. März 2013, 19.30 Uhr**  
**SONDERPREIS Beste Karten (PK1)**  
 statt 62,90 € nur 49,90 € ausschließlich bei  
 Hafenstraße 2 in Duisburg-Ruhrort  
 oder Mühlenstraße 32 in Moers  
 Karten auch bei www.resetproduction.de  
 und bei allen Vvk-Stellen in NRW